



Rivière-Rouge, le 27 juillet 2007

M. André Hallé  
Secrétaire du comité de vigilance

Objet : Réponse à vos demandes de la rencontre du 16 avril 2007.

---

Monsieur,

1- L'emplacement du point LR 2 se situe à l'entrée de la balance, sur le côté droit du chemin. Voir les photos ci-jointes.

2. Les coordonnées de la firme Aquatech sont les suivantes :

Aquatech (siège social)  
Société de gestion de l'eau Inc.  
101, Boulevard Roland-Therrien, bureau 110  
Longueuil (Qc) J4H 4B9  
Téléphone : (450) 646-5270  
Télécopieur : (450) 646-7977

Adresse internet : [www.aquatech-inc.com](http://www.aquatech-inc.com)

La personne à contacter est M. Philippe Cordey.

3. En ce qui concerne les prélèvements d'eau, comme je vous le mentionnais dans le rapport précédent, un contrôle sera effectué de la façon suivante : hebdomadairement, la Régie devra prélever ou faire prélever un échantillon des rejets de tout système de traitement des eaux dont est pourvu le lieu, et ce, avant leur rejet dans l'environnement (soit dans la rivière rouge) et nous devons faire analyser ces échantillons pour mesurer chacun des paramètres suivants :

Azote ammoniacal  
Composés phénoliques  
PH

Coliformes fécaux  
Matières en suspension

DBO<sub>5</sub>  
Zinc

Présentement, aucune eau de lixiviation n'est encore rejetée à la rivière. Le démarrage des bassins, en circuit fermé, a eu lieu le 23 juillet 2007, en compagnie de l'ingénieur de ASA Simard, M. Guy Péloquin. Par la suite, une période de rôdage a lieu pour environ 3 semaines. Avant de rejeter à la rivière, des prélèvements seront effectués hebdomadairement. Lorsque nous recevrons les résultats, nous vous en ferons parvenir une copie. Déjà, une analyse a été effectuée, lundi le 30 juillet dans les bassins 1,2,3 et 4 pour les paramètres suivants : DCO – DBO<sub>5</sub> – Azote ammoniacal – Orthophosphate et coliformes fécaux.

Je vous transmets une copie des premières analyses effectuées le 29 juin 2007 ainsi que le schéma de traitements des lixiviats.

4. Tel que mentionné également dans le dernier rapport, les citoyens avoisinants du site ainsi que le comité de vigilance ont déjà reçu copie du rapport produit par Envir-Eau (juillet 2006) et dès que nous recevrons copie des analyses printanières 2007 des piézomètres et des puits de citoyens, nous en transmettrons une copie à toutes les personnes concernées.
5. En terminant, je serai en vacances du 6 août au 3 septembre inclusivement. Si jamais vous avez des questionnements, je vous donne le numéro de téléphone de M. Guy Péloquin, ingénieur de la firme ASA Simard qui saura répondre à vos questions : 418-845-8885
6. S'il vous plaît, ne pas oublier de me transmettre les dates de naissance ainsi que les numéro d'assurance sociale de tous les membres du comité de vigilance afin que je puisse effectuer les paiements, dès réception des formulaires de remboursement.

La directrice générale

*Johanne Bock*

c.c. : M. Grant MacKenzie  
M. Pierre Telmosse  
M. Normand Girouard  
Mme Nathalie Sigouin